

# **Tuyên bố về bảo vệ dữ liệu liên quan đến việc ghi dữ liệu video trong quá trình lái thử**

## **A. Người chịu trách nhiệm**

Với tuyên bố bảo vệ dữ liệu này, chúng tôi thông báo cho bạn về việc thu thập, xử lý và sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn bởi Volkswagen AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Deutschland, đã đăng ký kinh doanh tại tòa án tiểu vùng Braunschweig theo số HRB 100484 ("Volkswagen AG").

## **B. Thu thập, xử lý và sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn**

### **1. Nguyên tắc**

Volkswagen AG sử dụng các xe thử nghiệm để phát triển, thử nghiệm và xác nhận trong các hệ thống hỗ trợ người lái và hệ thống thông tin dành cho người lái, chức năng tiện nghi và lái xe tự động cũng như các dịch vụ khác. Trong các xe thử nghiệm được đánh dấu đặc biệt, dữ liệu được ghi lại thông qua việc sử dụng các cảm biến, thiết bị đo và công nghệ đo video.

Dữ liệu cá nhân của bạn được xử lý liên quan đến việc tạo và đánh giá các bản ghi video khi tham gia các hoạt động giao thông công cộng trong quá trình Volkswagen AG thực hiện và phân tích các chuyến lái thử phục vụ phát triển và xác nhận giá trị sử dụng. Việc xử lý dữ liệu này có thể ảnh hưởng đến những người có mặt ở khu vực lân cận của một trong những xe thử nghiệm đã được đánh dấu trong quá trình vận hành thử nghiệm và xác nhận giá trị sử dụng.

Các bản ghi dữ liệu là cần thiết cho mục đích phát triển và nhằm mục đích cải thiện sản phẩm, xe và an toàn giao thông cũng như ngăn ngừa tai nạn giao thông.

Dữ liệu môi trường được ghi lại sau đó được lưu trữ trong cơ sở dữ liệu an toàn và được sử dụng để phát triển (nâng cao) và xác nhận giá trị sử

Lưu ý: Bản dịch tiếng Việt được xem là bản dịch chính xác. Trong trường hợp có sự sai lệch về nội dung, bản gốc tiếng Đức sẽ được áp dụng. Dấu thập phân trong các số liệu không thể chỉnh sửa có thể là dấu phẩy hoặc dấu chấm. Dấu thập phân được sử dụng xuyên suốt trong nội dung văn bản.

dụng các hệ thống hỗ trợ người lái, hệ thống thông tin người lái cũng như các chức năng lái tiện nghi và lái xe tự động.

Dựa trên cơ sở dữ liệu này, trong bối cảnh các tình huống giao thông và điều kiện môi trường thực tế, tính tiện nghi và độ an toàn của các xe nói riêng sẽ được cải thiện, cũng như các xe tự lái và các hệ thống liên quan sẽ được phát triển, thử nghiệm và xác nhận chạy an toàn tuân thủ các quy định pháp luật.

Dữ liệu video được ghi lại cũng được sử dụng để xác nhận chức năng của xe. Việc xử lý cơ sở hạ tầng giao thông và phát hiện môi trường xung quanh xe, chướng ngại vật và điều kiện môi trường (ví dụ: đặc tính bám đường hoặc hạn chế tầm nhìn do các chất ô nhiễm không khí), cũng như những người tham gia giao thông khác, bao gồm cả hướng di chuyển của họ, là cần thiết để có được phản ứng đúng của xe đối với tình huống giao thông.

Volkswagen AG không nhận diện các cá nhân trong tập dữ liệu bất cứ lúc nào.

## **2. Các danh mục và mục đích xử lý dữ liệu bị ảnh hưởng**

Phục vụ mục đích phát triển (nâng cao), thử nghiệm và xác nhận giá trị sử dụng và bao gồm cả việc thực hiện các biện pháp đảm bảo chất lượng đối với các hệ thống hỗ trợ người lái tiên tiến, các hệ thống thông tin dành cho người lái, các chức năng lái tiện nghi và lái xe tự động và các dịch vụ khác, các dữ liệu sau được thu thập và xử lý:

- Bản ghi video của những người tham gia giao thông khác (xe và người)
- Biển số xe và dòng chữ ghi trên các xe;
- Chữ ghi trên các cửa hàng và các biển báo giao thông đường bộ và
- các thông tin khác ở gần các xe thử nghiệm do camera ghi lại.

Lưu ý: Bản dịch tiếng Việt được xem là bản dịch chính xác. Trong trường hợp có sự sai lệch về nội dung, bản gốc tiếng Đức sẽ được áp dụng. Dấu thập phân trong các số liệu không thể chỉnh sửa có thể là dấu phẩy hoặc dấu chấm. Dấu thập phân được sử dụng xuyên suốt trong nội dung văn bản.

### 3. Người nhận

Trong Volkswagen AG, chỉ những người cần có dữ liệu cho các mục đích được liệt kê ở trên trong phần II mới có quyền truy cập vào dữ liệu của bạn.

Nếu Volkswagen AG chia sẻ dữ liệu trên với các nhà cung cấp dịch vụ và/hoặc các đối tác hợp tác, thì việc này được thực hiện theo luật bảo vệ dữ liệu hiện hành. Các nhà cung cấp dịch vụ (bên xử lý dữ liệu) được Volkswagen AG sử dụng và nhận dữ liệu bao gồm:

- Các công ty thuộc Tập đoàn VW cung cấp dịch vụ (ví dụ: dịch vụ phát triển) cho VW AG,
- Các nhà cung cấp dịch vụ phát triển bên ngoài tập đoàn VW,
- Các nhà cung cấp các thành phần hệ thống hỗ trợ người lái liên quan đến an toàn
- Các nhà cung cấp dịch vụ máy chủ,
- Các nhà cung cấp dịch vụ công nghệ thông tin.

Các công ty này tham gia vào quá trình phát triển sản phẩm và đánh giá thử nghiệm. Thông tin thêm về người nhận dữ liệu sẽ được Volkswagen AG cung cấp theo yêu cầu khi thực hiện các chuyến lái thử cụ thể. Vui lòng sử dụng thông tin liên hệ được liệt kê dưới đây cho mục đích này.

Nếu người nhận ở một quốc gia bên ngoài Liên minh châu Âu (EU) hoặc bên ngoài Khu vực kinh tế châu Âu (gọi là "quốc gia thứ ba"), thì dữ liệu có thể được truyền đến một quốc gia có thể không có các quy định bảo vệ dữ liệu tương ứng, tức là các quy định bảo vệ dữ liệu tương đương với ở EU. Volkswagen AG đã thực hiện các biện pháp thích hợp để bảo vệ dữ liệu cá nhân của bạn đối với việc truyền dữ liệu đến các quốc gia thứ ba không có mức độ bảo vệ dữ liệu thích hợp.

Lưu ý: Bản dịch tiếng Việt được xem là bản dịch chính xác. Trong trường hợp có sự sai lệch về nội dung, bản gốc tiếng Đức sẽ được áp dụng. Dấu thập phân trong các số liệu không thể chỉnh sửa có thể là dấu phẩy hoặc dấu chấm. Dấu thập phân được sử dụng xuyên suốt trong nội dung văn bản.

#### **4. Cơ sở pháp lý để xử lý dữ liệu**

Dữ liệu cá nhân của bạn sẽ chỉ được thu thập, xử lý và truyền cho một mục đích cụ thể và chỉ trong trường hợp có cơ sở pháp lý liên quan cho việc này.

Volkswagen AG xử lý dữ liệu của bạn trên cơ sở lợi ích hợp pháp của tập đoàn cho các mục đích phát triển, kiểm tra, thử nghiệm và xác nhận cũng như để thực hiện các biện pháp đảm bảo chất lượng. Điều này đặc biệt áp dụng cho việc phát triển và xác nhận các hệ thống hỗ trợ lái xe tiên tiến và các chức năng lái xe tự động một phần hoặc hoàn toàn, nhằm tăng cường an toàn giao thông đường bộ công cộng.

Để biết thông tin về các quyền của bạn, bao gồm quyền phản đối việc xử lý dữ liệu cá nhân của bạn, hãy xem Phần C của tuyên bố này.

#### **5. Thời lượng xử lý và xóa dữ liệu**

Trừ khi có những lý do pháp lý cụ thể, dữ liệu của bạn chỉ được lưu trữ trong thời gian cần thiết cho mục đích xử lý.

Việc lưu trữ thêm dữ liệu của bạn có thể cần thiết cho mục đích đảm bảo chất lượng và khắc phục sự cố của các hệ thống nói trên sau khi chúng được ra mắt trên thị trường. Ngoài ra, trong một số trường hợp nhất định, chúng tôi lưu trữ dữ liệu của bạn với mục đích lưu giữ chứng cứ cho việc xác lập quyền lợi pháp lý hoặc phục vụ bào chữa, chống lại các khiếu nại pháp lý. Dữ liệu của bạn sẽ luôn bị xóa chậm nhất là khi hết thời hạn giới hạn theo luật định hiện hành.

Lưu ý: Bản dịch tiếng Việt được xem là bản dịch chính xác. Trong trường hợp có sự sai lệch về nội dung, bản gốc tiếng Đức sẽ được áp dụng. Dấu thập phân trong các số liệu không thể chỉnh sửa có thể là dấu phẩy hoặc dấu chấm. Dấu thập phân được sử dụng xuyên suốt trong nội dung văn bản.

## C. Quyền lợi của bạn

Bạn có thể khẳng định các quyền sau đây hoàn toàn miễn phí đối với Volkswagen AG bất kỳ lúc nào. Các chi tiết liên hệ có liên quan để thực hiện các quyền của bạn có thể được tìm thấy trong Phần D.

**Quyền được biết thông tin:** Bạn có quyền nhận thông tin từ chúng tôi về việc xử lý dữ liệu cá nhân của bạn.

**Quyền chỉnh sửa thông tin:** Bạn có quyền yêu cầu chỉnh sửa ngay lập tức thông tin không đúng hoặc không đầy đủ về dữ liệu cá nhân của bạn do chúng tôi lưu trữ.

**Quyền xóa thông tin:** Bạn có quyền yêu cầu xóa dữ liệu của mình. Ví dụ: theo đó, bạn có thể yêu cầu xóa dữ liệu của mình nếu chúng không còn cần thiết cho các mục đích mà chúng đã được thu thập. Bạn cũng có thể yêu cầu xóa nếu chúng tôi xử lý dữ liệu của bạn trên cơ sở sự đồng ý của bạn và bạn rút lại sự đồng ý này.

**Quyền hạn chế xử lý:** Bạn có quyền yêu cầu hạn chế việc xử lý dữ liệu của mình. Điển hình là trường hợp nếu bạn phủ nhận tính chính xác của dữ liệu về mình. Bạn có thể yêu cầu hạn chế việc xử lý dữ liệu trong thời gian kiểm tra tính chính xác của dữ liệu.

**Quyền chống lại:** Nếu việc xử lý dựa trên lợi ích chủ yếu, bạn có quyền chống lại việc xử lý dữ liệu của mình. Lờ chống lại được phép trong các trường hợp việc xử lý là vì lợi ích công cộng hoặc là do sự thực thi của cơ quan nhà nước có thẩm quyền hoặc là vì lợi ích hợp pháp của Volkswagen AG hay bên thứ ba. Trong trường hợp chống lại, chúng tôi yêu cầu bạn thông báo cho chúng tôi biết các lý do làm cơ sở chống lại việc xử lý dữ liệu.

**Quyền khiếu nại:** Bạn cũng có quyền khiếu nại với cơ quan giám sát về việc chúng tôi xử lý dữ liệu của bạn.

Lưu ý: Bản dịch tiếng Việt được xem là bản dịch chính xác. Trong trường hợp có sự sai lệch về nội dung, bản gốc tiếng Đức sẽ được áp dụng. Dấu thập phân trong các số liệu không thể chỉnh sửa có thể là dấu phẩy hoặc dấu chấm. Dấu thập phân được sử dụng xuyên suốt trong nội dung văn bản.

## **D. Người liên hệ**

### **Người liên hệ để thực hiện các quyền của bạn**

Người liên hệ để thực hiện các quyền của bạn và thông tin chi tiết có thể được tìm thấy trên trang web sau <https://datenschutz.volkswagen.de>.

### **Nhân viên bảo vệ dữ liệu**

Nhân viên bảo vệ dữ liệu của chúng tôi luôn sẵn sàng hỗ trợ bạn với tư cách là người liên hệ về các vấn đề liên quan đến bảo vệ dữ liệu:

Datenschutzbeauftragter der Volkswagen AG  
Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Deutschland  
[datenschutz@volkswagen.de](mailto:datenschutz@volkswagen.de)

Cập nhật lần cuối: Tháng 4 năm 2021

Lưu ý: Bản dịch tiếng Việt được xem là bản dịch chính xác. Trong trường hợp có sự sai lệch về nội dung, bản gốc tiếng Đức sẽ được áp dụng. Dấu thập phân trong các số liệu không thể chỉnh sửa có thể là dấu phẩy hoặc dấu chấm. Dấu thập phân được sử dụng xuyên suốt trong nội dung văn bản.